Glaucoma Public-Private Partnership Programme – Notice on Terms & Conditions Amendment 青光眼治療協作計劃 – 條款及細則修改通知

Glaucoma PPP Terms & Conditions will be amended as follows with effect from 15 August 2023. Revised contents are underlined and removed contents are marked with strikethrough lines.

青光眼治療協作計劃條款及細則將作出下列修訂並於 2023 年 8 月 15 日起生效·經修訂內容將以底線識別·而已刪除的內容則以刪除線表示。

Clause 第 4 條	(c) Each invited patient should submit his / her enrollment application to the Programme Office together with all required information and/or documents within a six-month validity period from the issue date of the invitation letter. Any late application or application which fails to meet all applicable requirements will not be considered. On successful enrollment in the Project, HA shall notify the Project Patient in writing that he/she has been accepted into the Project as a Project Patient. The Project Patient can then make an appointment with a Private Ophthalmologist of his/her choice to undertake the first Subsidised Consultation. If the Project Patient does not undertake the first Subsidised Consultation on his/her glaucoma within 6 months from the date of enrollment, he/she shall automatically be deemed to have withdrawn from the Project.	(c) 被邀請的病人須於邀請信發出日起計六個月有效期內向計劃辦事 處提交登記申請及所需資料及/或文件,逾期申請或未能滿足所有適 用要求的申請將不獲受理。計劃病人如成功登記本計劃,醫管局將以 書面通知接納該病人成為計劃病人。計劃病人可自由選擇一名私家眼 科醫生及向其預約就診,以接受首次獲資助的診治。倘計劃病人自登 記之日起六個月內不就其青光眼疾病接受首次獲資助的診治,將視為 自動退出本計劃。
Clause 第 4 條	(h) The HA prohibits its employees, agents and service providers who are involved in this Project from offering, soliciting or accepting any advantage as defined in the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201 of the laws of Hong Kong) in connection with this Project. Hence, Project Patients and their families should not offer any advantage to the above persons.	(h)醫院管理局禁止涉及本計劃的員工、代理人及服務提供者因本計 劃向他人提供、索取或接受任何香港法例第 201 章《防止賄賂條例》 所定義的利益。因此,計劃病人及其家屬切勿向以上人士提供任何利 益。